



en
<b>Application</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Sewing buttonholes of the same length</li> <li>Corded buttonholes</li></ul>
<b>For your safety</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!</li></ul>

Mode of operation
Stitch selection: Buttonhole
Stitch width: Default value
Stitch length: Adjust according to project. Sew a trial buttonhole.
Feed dog: Sewing

### To sew a buttonhole (1)

Mark position of buttonhole on fabric. Select buttonhole type. Using the hand wheel, insert needle at beginning of buttonhole and lower presser foot. The length of the buttonhole is measured automatically via the lens on the foot during sewing. Sew buttonhole. All further buttonholes are now automatically sewn in the same length. For a detailed description of all programming and saving options for buttonholes, see the user manual of the sewing machine in question.

### Slashing the buttonhole (2)

Slash the buttonhole from both ends towards the centre. In this way, you'll avoid cutting through a bartack.

### Corded buttonhole (3/4)

Gimp cord reinforces the buttonhole and stops it from stretching, making it especially important for all knitted fabrics, including hand- and machine knits. The thickness of the cord depends on the fabric. Suitable cords are perle yarn no. 8, thick hand-sewing thread or fine crochet cord. Sew a trial buttonhole. The loop of the gimp is meant to lie at the end of the buttonhole where the button pulls. Place fabric under presser foot accordingly.

### Inserting the gimp cord (5)

It's easier to position the cord if the needle is already in the fabric. Using the handwheel or needle-stop, bring the needle to the centre of the presser foot. Lower needle into fabric at the exact beginning of the buttonhole. Don't lower the presser foot yet. Guide the cord to the right under the buttonhole foot and hook it over the prong at the back. Now bring it round to the left and forwards under the foot. Pull the ends of the cord into the retaining slots at the front and trim slightly. Once the buttonhole is finished, pull the gimp loop through. With knitted fabrics, pull the gimp ends through to the wrong side with a coarse hand-sewing needle and knot off or secure. In woven fabrics, the gimp ends can simply be cut off. Slit buttonhole as described.

de
<b>Anwendung</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Knopflocher in gleicher Länge nähen</li> <li>Knopfloch mit Garneinlage</li></ul>
<b>Zu Ihrer Sicherheit</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!</li></ul>

Arbeitsweise
Stichwahl: Knopfloch
Stichbreite: Grundwert
Stichlänge: je nach Nähgut anpassen. Nähprobe machen
Transporteur: Nähen

### Knopfloch nähen (1)

Knopflochposition auf dem Stoff einzeichnen. Knopflochart auswählen. Nadel mit Hilfe des Handrades am Knopflochbeginn einstechen und Nähfuß senken.

Die Länge des Knopflochs wird über die Linse am Fuss während dem Nähen automatisch gemessen. Knopfloch nähen. Alle weiteren Knopflocher werden nun automatisch in der gleichen Länge genäht. Für eine detaillierte Beschreibung aller Programmier- und Speichermöglichkeiten von Knopflochern siehe Bedienungsanleitung der jeweiligen Nähmaschine.

### Aufschneiden des Knopfloches (2)

Von beiden Knopflochenden zur Mitte hin aufschneiden. Das Durchschneiden eines Riegels wird damit vermieden.

### Knopfloch mit Garneinlage (3/4)

Die Garneinlage verstärkt das Knopfloch. In allen Maschenmaterialien - auch Hand und Maschinengestricktes - ist die Garneinlage besonders wichtig, damit sich das Knopfloch nicht verzieht. Die Stärke des Garnes hängt vom Nähgut ab. Geeignet sind: Perlgarn Nr. 8, starker Handnähfaden, feines Häkelgarn. Probeknopfloch nähen. Die Garnschlinge soll an jenem Ende des Knopfloches liegen, das durch den Knopf beansprucht wird. Nähgut entsprechend unter den Nähfuß legen.

### Einhängen des Garnes (5)

Das Einhängen des Garnes ist einfacher, wenn die Nadel bereits im Stoff steht: Nadel mit Hilfe des Handrades oder mit Nadelstopp in die Mitte des Nähfußes stellen. Nadel genau am Knopflochbeginn einstechen. Nähfuß noch nicht senken. Einlagegarn rechts unter den Knopflochfuß führen und hinten am Nähfuß über die Nase legen. Dann links unter dem Fuss nach vorne ziehen. Garnende in die Halteschlitze ziehen und etwas abschneiden. Am Schluss Garnschlinge nachziehen. In Maschenmaterialien Garnenden mit grober Handnähadel nach hinten ziehen und gut verknoten oder vernähen. In Stoff kann das Garnende abgeschnitten werden. Aufschneiden des Knopfloches wie beschrieben.

fr
<b>Application</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Couture de bouttonnières de même longueur</li> <li>Bouttonnière avec ganse</li></ul>
<b>Pour votre sécurité</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!</li></ul>

Directives
Sélection de point: boutonnière
Largeur de point: réglage de base
Longueur de point: adapter au tissu, effectuer une couture d'essai
Griffe d'entraînement: sur couture

### Couture de la boutonnière (1)

Dessiner l'emplacement de la boutonnière sur le tissu. Sélectionner le genre de boutonnière. Diriger l'aiguille en tournant le volant sur le début de la boutonnière et abaisser le pied.

La longueur de la boutonnière est automatiquement mesurée par le biais de la lentille située sur le pied. Coudre la boutonnière. Les boutonnières suivantes seront automatiquement cousues à la même longueur. Autres réglages et programmation, veuillez lire le mode d'emploi de votre machine.

### Ouverture de la boutonnière (2)

Partir du milieu en direction des extrémités pour éviter la découpe de la bride.

### Bouttonnière avec ganse (3/4)

La ganse renforce la boutonnière. La ganse est particulièrement importante pour tous les tissus serrés - y compris les tricots main ou machine - pour éviter la distorsion de la boutonnière. La grosseur du fil de ganse dépend de l'ouvrage. Les fils suivants conviennent: coton perlé no. 8, grosfil à coudre à la main, fil à crocheter. La boucle du fil doit se trouver à l'extrémité de la boutonnière qui est sollicitée par le bouton. Placer le tissu sous le pied-de-biche.

### L'accrochage du fil (5)

L'accrochage du fil est simplifié si l'aiguille est déjà piquée dans le tissu. A l'aide du volant ou du stop-aiguille, on amène l'aiguille au milieu du pied-de-biche. Piquer l'aiguille au début de la boutonnière. Ne pas encore abaisser le pied-de-biche. Guider le fil de ganse à droite sous la boutonnière, puis le faire passer à l'arrière du pied-de-biche par dessus la tige. Puis le tirer à gauche, vers l'avant sous le pied. Tirer l'extrémité du fil de ganse dans les fentes de retenue et le couper légèrement. A la fin, tirer sur la boucle du fil. Tissu à maille: tirer en arrière les extrémités du fil à l'aide d'une grosse aiguille à coudre à la main et faire un noeud solide ou bien arrêter la couture. Sur un tissu courant, il suffit de couper l'extrémité de la ganse. Ouvrir la boutonnière comme indiqué.

nl
<b>Toepassing</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>knoopsgaten op gelijke lengte naaien</li> <li>knoopsgat met vuldraad</li></ul>
<b>Voor uw veiligheid</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!</li></ul>

Werkwijze
Steek: knoopsgat
Steekbreedte: basisinstelling
Steeklengte: afhankelijk van het naaiwerk aanpassen, maak een proeflapje
Transporteur: naaien

### Knoopsgat naaien (1)

Teken de plaats van het knoopsgat op de stof. Kies het soort knoopsgat. Zet de naald met behulp van het handwiel bij het begin van het knoopsgat in de stof. Zet de naaivoet omlaag. De lengte van het knoopsgat wordt door middel van de lens aan de naaivoet automatisch tijdens het naaien gemeten. Naai het knoopsgat. Alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid. Een gedetailleerde beschrijving van alle programmeer- en opslagmogelijkheden van knoopsgaten vindt u in de handleiding van de overeenkomstige naaimachine.

### Knoopsgat opensnijden (2)

Snij het knoopsgat vanaf beide uiteinden naar het midden toe open. Hierdoor wordt vermeden dat een trens wordt doorgesneden.

### Knoopsgat met vuldraad (3/4)

De vuldraad versterkt het knoopsgat. Bij alle gebreide stoffen – met de hand en machinaal gebreide stoffen – is het belangrijk het knoopsgat met een vuldraad te naaien, zodat het niet scheef trekt. De dikte van de vuldraad hangt af van de stof. Geschikt zijn: parelgaren nr. 8, sterk handnaaigaren, dun haakgaren. Maak een proefknoopsgat. De lus van de vuldraad moet aan de kant van het knoopsgat liggen, dat de meeste druk van de knoop moet uithouden. Leg het naaiwerk overeenkomstig onder de naaivoet.

### Vuldraad aan de naaivoet bevestigen (5)

De vuldraad kan gemakkelijker worden aangebracht als de naald in de stof staat: zet de naald m.b.v. het handwiel of met de functie naaldstop in het midden van de naaivoet. Zet de naald precies bij knoopsgatbegin in de stof. Zet de naaivoet nog niet omlaag. Leg de vuldraad rechts onder de naaivoet door en aan de achterkant van de naaivoet over het haakje. Trek de vuldraad dan links onder de naaivoet door naar voren. Trek de uiteinden van de vuldraad in de houders en knip deze een stukje af. Trek de lus van de vuldraad aan. Bij gebreide materialen worden de uiteinden van de vuldraad met een grove handnaainaald naar de achterkant getrokken en goed vastgeknoopt of afgehecht. Bij geweven stoffen kunnen de uiteinden gewoon worden afgeknipt. Snij het knoopsgat zoals beschreven open.

it
<b>Impiego</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Confezionare asole della stessa lunghezza</li> <li>Cucire asole rinforzate con cordoncino</li></ul>
<b>Per la vostra sicurezza</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!</li></ul>

Lavorazione
Scelta del punto: asola
Larghezza del punto: standard
Lunghezza del punto: adattare alla stoffa del progetto; fare una prova di cucito
Griffe del trasporto: su cucire

### Confezione dell'asola (1)

Marcare sulla stoffa la posizione dell'asola. Selezionare il tipo d'asola desiderato. Abbassare l'ago esattamente all'inizio dell'asola, girando il volantino manualmente. Abbassare il piedino. Mentre la macchina cuce, la lente del piedino misura automaticamente la lunghezza dell'asola. Cucire l'asola. Tutte le asole seguenti verranno eseguite automaticamente della stessa lunghezza. Per ottenere spiegazioni dettagliate su tutte le possibilità di programmazione e memorizzazione delle asole consultare il manuale d'istruzioni della macchina per cucire.

### Taglio dell'asola (2)

Tagliare l'asola, iniziando dalle due estremità e procedendo verso il centro. In questo modo non c'è pericolo di tagliare erroneamente una della travette.

### Asola rinforzata (3/4)

Il cordoncino rinforza l'asola. L'inserimento del cordoncino è particolarmente importante per tutti i materiali di maglia - sia lavorati a mano, sia fatti a macchina – per evitare che l'asola si deformi. Lo spessore del cordoncino dipende dalla stoffa del progetto. Sono adatti: filo perlato n. 8, filo grosso per cucire a mano, cotone da uncinetto sottile. Cucire un'asola di prova. Il cappio del cordoncino deve trovarsi sul lato dell'asola, sul quale agisce il bottone. Posizionare perciò il cucito in modo corretto.

### Aggancio del filo (5)

Agganciare il filo risulta più facile, se l'ago è abbassato nella stoffa: portare l'ago al centro del piedino con l'aiuto del volantino o dell'arresto dell'ago. Abbassare l'ago esattamente all'inizio dell'occhiello. Ancora non abbassare il piedino. Passare il cordoncino da destra sotto la slitta ed agganciarlo sul perno posteriore del piedino. Poi tirarlo da sinistra sotto il piedino ed in avanti. Fissare le estremità del cordoncino nelle apposite fessure e tagliare la lunghezza in eccesso. Al termine del cucito tendere il cappio del cordoncino. Nei materiali di maglia, rifinire le estremità del cordoncino passandole tra le maglie con un ago grosso per cucire a mano. Annodare bene oppure cucire alcuni punti di rinforzo per fermare il cordoncino. Su stoffa le estremità del cordoncino possono essere tagliate oppure tirate sul rovescio del lavoro.

es
<b>Aplicación</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Coser ojales a la misma longitud.</li> <li>Ojal con cordoncillo</li></ul>
<b>Para su seguridad</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!</li></ul>

Método de trabajo
Selección del punto: Ojal:
Ancho del punto: Regulación de base:
Largo del punto: adaptar al tejido. Coser un ojal de prueba antes de hacer el definitivo
Arrastre: coser

### Coser ojal (1)

Marcar la posición del ojal sobre el tejido. Seleccionar el tipo de ojal. Clavar la aguja con la ayuda del volante o del posicionador de la máquina en el inicio del ojal y bajar el pie prénsatelas. La lente en el pie mide automáticamente el largo del ojal durante la costura. Coser el ojal. Todos los siguientes ojales se cosen automáticamente a la misma largura. Para una descripción detallada de todas las posibilidades de programación y memorización de ojales consultar el manual de instrucciones de la máquina de coser correspondiente.

### Abrir el ojal (2)

Cortar empezando por ambas extremidades del ojal hacia el centro.

De esta manera de evita cortar la presilla.

### Ojal con cordoncillo (3/4)

El cordoncillo refuerza el ojal: En todos los materiales de malla - también malla hecha a mano y a máquina - es el cordoncillo muy importante para que el ojal no se deforme. El grosor del cordoncillo depende del tejido. Adecuados son: perlé núm. 8, hilo de coser grueso, hilo fino de ganchillo. Coser un cojal de prueba. El lazo del cordoncillo tiene que estar en la extremidad del ojal que está reclamada por el botón. Colocar el tejido debajo del pie prénsatelas conforme a ello.

### Enganchar el cordoncillo (5)

Es más fácil enganchar el cordoncillo si la aguja está ya clavada en el tejido: Colocar la aguja en el centro del pie prénsatelas con la ayuda del volante o el stop-aguja. Clavar la aguja exactamente al inicio del ojal. Todavía no bajar el pie prénsatelas. Guiar el cordoncillo por la derecha debajo del pie prénsatelas para ojal y colocarlo detrás del pie prénsatelas por encima del pestillo trasero. Traer el cordoncillo por la izquierda hacia adelante. Pasar la extremidad del cordoncillo en la ranura de sujeción y cortarlo un poco. Al final suprimir el lazo del cordoncillo. En tejidos de malla, pasar las extremidades del cordoncillo a la parte del revés con una aguja de lana, anudar o rematar. En tejido puede cortarse la extremidad del cordoncillo. Abrir el ojal como descrito.



<span> </span>	<span> </span> sv
<p><b>Användning</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> sy knapphål med samma längd</p> <p><span>&gt;</span> knapphål med iläggråd</p>	<span> </span>
För din säkerhet	
<p><span>&gt;</span> Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span> da
<p><b>Fremgangsmåde</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> Til syning af knaphuller med samme længde</p> <p><span>&gt;</span> Knaphuller med trådindlæg</p>	<span> </span>
Vigtigt	
<p><span>&gt;</span> Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbetsätt</b></p>	<span> </span>
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p>	<p>knapphål</p> <p>grundinställning</p> <p>anpassas efter tyget, sy ett prov</p> <p>sömnad</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Gör så här (1)</b></p>	<span> </span>
<p>Markera knapphålets position på tyget. Välj knapphålstyp. Sänk ned nålen där knappålet börjar med hjälp av handhjulet och sänk syfoten. Längden av knappålet mäts automatiskt genom linsen vid foten under sömnaden. Sy knappålet. Alla de följande knappålen sys nu automatiskt i samma längd. För en mera detaljerad beskrivning om programmerings- och lagringsmöjligheterna läs bruksanvisningen för respektive symaskin.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p>Markera knapphålets position på tyget. Välj knapphålstyp. Sänk ned nålen där knappålet börjar med hjälp av handhjulet och sänk syfoten. Längden av knappålet mäts automatiskt genom linsen vid foten under sömnaden. Sy knappålet. Alla de följande knappålen sys nu automatiskt i samma längd. För en mera detaljerad beskrivning om programmerings- och lagringsmöjligheterna läs bruksanvisningen för respektive symaskin.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Skära upp knappålet (2)</b></p> <p>Skär från båda knappålsändarna till mitten. På detta sätt förhindras att du skär in i trånsen.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Skära upp knappålet (2)</b></p> <p>Skär från båda knappålsändarna till mitten. På detta sätt förhindras att du skär in i trånsen.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knapphål med iläggråd (3/4)</b></p> <p>Iläggråden förstärker knappålet. I alla hand- och maskinstickade material är iläggs-tråden en nödvändighet eftersom den förhindrar att knappålen töjs ut vid sömnaden. Iläggsrådens tjocklek måste anpassas till tyget. Lämplig tråd: pärlgarn nr 8, kraftig handsy-tråd eller finare virkgarn. Sy ett provknapphål. Trådöglan skall ligga i den ända av knappålet där knappen kommer att sitta och slitaget därför blir störst. Lägg därför tyget i rätt riktning under syfoten.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knapphål med iläggsråd (3/4)</b></p> <p>Iläggsråden förstärker knappålet. I alla maskeva-rer - også hånd- og maskinstrykkede plagg – er det vigtigt at bruge trådindlæg, således knaphullet ikke strækker sig. Indlæggets tykkelse afhænger af syarbejdet. Eignet er: perlegarn nr. 8, stærk håndsygarn, fint hæklegarn. Sy et prøveknap hul. Trådløkken skal ligge ved den ende af knaphullet, hvor knappen slider på knaphullet. Syarbejdet lægges under trykfoden som vist på billedet.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knapphål med iläggsråd (3/4)</b></p> <p>Iläggsråden förstärker knappålet. I alla maskeva-rer - også hånd- og maskinstrykkede plagg – er det vigtigt at bruge trådindlæg, således knaphullet ikke strækker sig. Indlæggets tykkelse afhænger af syarbejdet. Eignet er: perlegarn nr. 8, stærk håndsygarn, fint hæklegarn. Sy et prøveknap hul. Trådløkken skal ligge ved den ende af knaphullet, hvor knappen slider på knaphullet. Syarbejdet lægges under trykfoden som vist på billedet.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sömnad med iläggsråd (5)</b></p> <p>Det är lättare att lägga tråden på plats om nålen först sticks ned i tyget. Använd handhjulet eller nålstoppet för att få nålen mitt i syfoten. Sänk ned nålen precis där knappålet börjar. Vänta ett slag med att sänka ned syfoten. För tråden åt höger under knappålsfoten och lägg den över tappen längst bak. För sedan tråden runt till vänster och framåt under syfoten. Dra in trådändan i skärorna längst fram och klipp bort överflöd. När knappålet är färdigsytt drar man åt trådöglan. För stickade material bör trådändarna på iläggsråden dras ige-nom till tygets baksida med en trubbig synål och där knytas eller sys fast ordentligt. För vävda tyger kan trådändarna helt enkelt klippas bort. Skär upp knappålet enligt beskrivning.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span> no
<p><b>Anvendelse</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> Sying av knappull i samme lengde</p> <p><span>&gt;</span> Knappull med ileggsråd</p>	<span> </span>
For din sikkerhet	
<p><span>&gt;</span> Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbejds måde</b></p>	<span> </span>
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transportør:</p>	<p>Knaphul</p> <p>Grundindstilling</p> <p>Tilpasset syarbejdet. Lav først en syprøve.</p> <p>På syning</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Knappullskutt (2)</b></p> <p>Skjær knappullet fra begge ender mot midten. Dermed forhindres gjennomskjæring av en remse.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Placering af indlægstråden (5)</b></p> <p>Det er lettest at placere indlægstråden, hvis nålen er placeret i matrialet. Nålen stilles i midten af trykfoden, enten ved at dreje på håndhjulet eller ved hjælp af nålestop. Nålen stik-kes ned, nøjagtigt hvor knaphullet begynder. Sænk ikke trykfoden endnu. Indlægstråden føres fra højre side bagud under knaphulsfoden og lægges over tungen bagpå trykfoden. Så trækkes den frem under foden til venstre. Trådenden trækkes gen-nem slidsen foran på trykfoden og klippes lidt af. Til sidst skal trådløkken trækkes til. I maskevarer trækkes trådenderne om på bagsiden og knyttes godt eller hæftes. I stof kan trådendene klippes af. Knaphullet skæres op som beskrevet.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span> fi
<p><b>Anvendelse</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> Sying av knappull i samme lengde</p> <p><span>&gt;</span> Knappull med ileggsråd</p>	<span> </span>
For din sikkerhet	
<p><span>&gt;</span> Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbejds måde</b></p>	<span> </span>
<p>Stingvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transportør:</p>	<p>knappull</p> <p>grunnverdi</p> <p>tilpasses etter stoffet. Lag syprøve.</p> <p>sying</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbejds måde</b></p>	<span> </span>
<p>Stingvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transportør:</p>	<p>knappull</p> <p>grunnverdi</p> <p>tilpasses etter stoffet. Lag syprøve.</p> <p>sying</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbejds måde</b></p>	<span> </span>
<p>Stingvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transportør:</p>	<p>knappull</p> <p>grunnverdi</p> <p>tilpasses etter stoffet. Lag syprøve.</p> <p>sying</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Arbejds måde</b></p>	<span> </span>
<p>Stingvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transportør:</p>	<p>knappull</p> <p>grunnverdi</p> <p>tilpasses etter stoffet. Lag syprøve.</p> <p>sying</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Sy knappull (1)</b></p> <p>Tegn inn knappullposisjonen på stoffet. Velg knappulltype. Ved hjelp av håndhjulet stikk inn nålen ved begynnelsen av knappul-let og senk syfoten. Knappulllengden måles over fotlinsen automatisk ved sying. Sy knapp-hull. Alle videre knappull syes nå automatisk i samme lengde. For en nøyaktig beskrivelse av alle programmerings- og lagringsmuligheter for knappull se bruksanvisningen til de enkelte symaskiner.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Syng med trådilegg (5)</b></p> <p>Det er lettere å legge tråden i, når nålen all-rede står i stoffet. Sett nålen ved hjelp av håndhjulet eller nålstopper i midten av syfo-ten. Stikk in nålen nøyaktig ved begynnelsen av knaphullet. Senk ikke syfoten enda. Ileggstrå-den legges til høyre under syfoten og over kroken bak syfoten. Deretter trekkes den forover til venstre under foten. Trekk trådenden inn i holdesplitten og skjær vekk noe tråd. Til slutt trekkes trådslyngen etter. Ved strikkematerialer trekk med grov håndsyr-nål trådendene bakover og fest godt. På stoff kan trådendene klippes av. Oppklipping av knappull som beskrevet.</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span> ru
<p><b>Кäyttö</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> Samanpituisten napinläpien ompelu</p> <p><span>&gt;</span> punosvahvisteinen napinläpi</p>	<span> </span>
Huolehdi turvallisuudesta	
<p><span>&gt;</span> Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Кäyttö</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> Samanpituisten napinläpien ompelu</p> <p><span>&gt;</span> punosvahvisteinen napinläpi</p>	<span> </span>
Huolehdi turvallisuudesta	
<p><span>&gt;</span> Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Тyötäpa</b></p>	<span> </span>
<p>Ommelvalinta:</p> <p>Pistonleveys:</p> <p>Pistonpituus:</p>	<p>napinläpi</p> <p>perusasetus</p> <p>ommeltavan materiaalin mukaan. Ompele ensin koenapinläpi.</p>

<span> </span>	<span> </span> ru
<p><b>Применение</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> выполнение петель одинаковой длины</p> <p><span>&gt;</span> выполнение петли с вкладной нитью</p>	<span> </span>
Для Вашей безопасности	
<p><span>&gt;</span> Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Применение</b></p>	<span> </span>
<p><span>&gt;</span> выполнение петель одинаковой длины</p> <p><span>&gt;</span> выполнение петли с вкладной нитью</p>	<span> </span>
Для Вашей безопасности	
<p><span>&gt;</span> Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!</p>	<span> </span>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Принцип работы</b></p>	<span> </span>
<p>Выбор строчки:</p> <p>Ширина строчки:</p>	<p>петля</p> <p>установлена автоматически</p>

<span> </span>	<span> </span>
<p><b>Принцип работы</b></p>	<span> </span>
<p>Выбор строчки:</p> <p>Ширина строчки:</p>	<p>петля</p> <p>установлена автоматически&lt;/</p>